

SOSIALURIN

Útgevart:
FØROYA JAVNAÐARFLOKKUR

Blaðstj.:
Villi Sørensen. (tlf. 5479 Klakksvík)
Box 76.

Prensmiðjan á Meygsbreyt
TELF 1820

Til sølu

Ein svartur email. Hess-komfýrur, so
gott sum nýggiur, er til sølu fyri 200 kr.
Prensmiðjan visir á.

Bekentgørelse

Pá gíven foránledning skal man her-
ved henlede opmærksomheden på, at
man i fremtiden ikke vil tolerere brug
af skydevåben i forbindelse med grinde-
fangst, da sådant skyderi er forbundet
med alvorlig fare for den eller de sky-
dendes omgivelser.

POLITIMESTEREN PÅ FÆRØERNE,
den 20/7—1961.

Morten Wegener
cst.

Politi-bekendtgørelse

om

motorkørsel ved Ólavsøka

Fredag den 28. og lørdag den 29. juli d. å. — begge dage i tiden
fra kl. 1600 til den pågældende morgen kl. 0400 — er gennemgående
kørsel ad og parkering i Niels Finsengøta på strækningen fra Vaglið til
hjørnet af Tørgøta forbudt for motorkøretøjer og cykler.

I samme tidsrum må Niels Finsengøta kun krydses af Sverrigøta
af motorkøretøjer med kørselsretning mod vest og ad Kongagøta i
begge retninger.

Overtrædelser vil kunne straffes som for overtrædelse af politi-ved-
tægten.

POLITIMESTEREN PÅ FÆRØERNE, den 17. juli 1961.
sign. M. Wegener
cst.

Afspærring

Under kaproningen den 28. juli d.å. vil den vestlige del af havnen
i Tórshavn blive afspærret.

Det afspærrede område afgrænses af en linje fra Tinganes til den
flagbøje vest for molehovedet, derfra til en flagbøje sydøst for moleho-
vedet og fra sidstnævnte vinkelret på land.

Indenfor det afspærrede område må foruden kaproningsbåde kun
befinde sig fartøjer, der har fået havnevesenets tilladelse hertil.

Overtrædelse af foranstående vil kunne straffes i medfør af § 6 i
lov nr. 55 af 13. april 1894 indeholdende bestemmelser om politiet på
Færøerne.

POLITIMESTEREN PÅ FÆRØERNE, den 17. juli 1961.
sign. M. Wegener
cst.

TRYGGINGARSAMBANDIÐ
FØROYAR

Føroya Kriggstrygging . telf. 1090
Føroya Brunatrygging . telf. 1093

Føroya Sjóvátrygging . telf. 1093
Føroya Vanlukutrygging telf. 1721

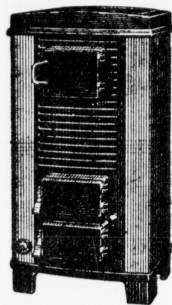
Vit tryggja:

Báatar - skip - vøru - hús - innbúgv - ferðagóðs
bilar o. a.

Føroyingar eiga at tryggja
í landsins egnu trygging



Hold fast ved det faste
brændsel - skift til ...



HESS-O-MATIC
den tænkende kachelovn...
dobbelt termostatsstyret
dobbelt brændselabsugende

Pf
VALDEMAR LUTZEN

FERÐAÆTLAN

um Ólavsøkuna 1961

SS. SMIRIL

Frigggjadag 28. juli kl. 7 Tveroyri — Hvalba — Tórshavn.
Leygardag 29. juli: Eingin sigling.
Sunnudag 30. juli kl. 10 Tórshavn — Hvalba — Tveroyri — Tórshavn.

MS. RITAN

Frigggjadag 28. juli kl. 7 Tórshavn — Hest — Skopun — Tórshavn.
Frigggjadag 28. juli kl. 11 Tórshavn — Nólsoy — Tórshavn.
Frigggjadag 28. juli kl. 12 Tórshavn — Skopun — Tórshavn.
Leygardag 29. juli: Eingin sigling.
Sunnudag 30. juli kl. 8 Tórshavn — Skopun — Tórshavn.
Mánadag 31. juli kl. 8 Tórshavn — Skopun — Hest — Tórshavn.
Mánadag 31. juli kl. 12 Tórshavn — Nólsoy — Tórshavn.
Mánadag 31. juli kl. 13 Tórshavn — Skopun — Tórshavn.

MS. MÁŠIN

Frigggjadag 28. juli kl. 7 Klakksvík — Viðareði — Norðdepli — Hvanna-
sund — Kírkjar — Hattarvík — Svinoy — Tórshavn.
Frigggjadag 28. juli kl. 21 Tórshavn — Klakksvík.
Annars verður siglt sum vanligt.

STRANÐFARASKIP LANDSINS.

Kunngerð frá politinum

Sambært tann myndugleika, mær er gívin í grein 6 í lóg nr. 55 frá 13.
april 1894, áseti eg hervið niðanfyristandandi regulerandi fyriskipan fyri ferðel-
una í Havnar kommunu:

1. **Einsrættað koyring** Koyring eftir Niels Finsengøtu á strekkinum Sverris-
gøta—hornið Niels Finsengøta—Tørgøta er bert loyvd niðaneftir
(norðureftir).
2. Koyring eftir Tørgøtu er bert loyvd omaneftir (suðureftir).
3. Koyring eftir Dalavegi á strekkinum Dr. Jacobsengøta—J. Paturs-
sonargøta er bert loyvd niðaneftir (norðureftir).
4. **Parkering forboðin:** Parkering í Niels Finsengøtu á strekkinum Konga-
gøta—syðra horn Færo amts sparikassa er forboðin.
5. Parkering í Tørgøtu á strekkinum Kongagøta—Vágsbotn (Mylnu-
gøta) er forboðin.
6. Parkering í Sverrigøtu — strekkið Tinghúsvegur—Tróndargøta —
er forboðin.
7. **Fullt stopp:** Ferðslan eftir Tørgøtu skal steðga við Sverrigøtu, áðrenn
koyrt verður út í hesa gøtu.
8. Ferðslan eftir Tróndargøtu omaneftir (suðureftir) skal steðga við
Dr. Jacobsengøtu—Sverrigøtu, áðrenn koyrt verður út í hesar gøtur.

Frammanfyri standandi fyriskipan gildir bæði motorakfør, hestaakfør, syk-
listar og riðandi.

Orðið parkering merkir: Oll setan av akfari á ella við veg. Stuttir steðgir,
fyri at fara í ella úr akfari, at lossa ella lesa vøru ella annað tilsvandandi enda-
mál, verða to ikki roknaðir sum parkering.

Tey neyðugu skelti eru sett upp áframmanfyri nevndu strekkjum.

Tær higartil galdandi skerjingar í ferðsluni eru framvegis galdandi.

Brot á fyriskipanina verður sektað við bót.

Fyriskipanin kemur í gildi, tá Niels Finsengøta er liðug og annars verður
opnað fyri vanliga ferðslu aftan á tey fyrri stuttum gjørdur vegarbeiði.

NB.: Viðvíkjandi ferðslu um Ólavsøkuna verður vist til serliga fyriskipan, sum
tá verður galdandi.

FØROYA LANÐFÚTI, Tórshavn, tann 16. juli 1961.

MORTEN WEGENER
Cst.

GRÓT OG SKERVUR

Oll, io vilja keypa skerv ella grót, eiga at venda sær til
kommunukantórið.

Grót og skervur megu verða goldin fyrst, áðrenn tey verða
heimtað.

Bilstjórar verða ámintir, at teir ikki kunnu beiinta grót ella
skerv utan við einum limi av vegnevndini ella einum umboðs-
manni fyri kommununa.

FROÐBIAR SÓKNAR KOMMUNA